





# Demande de soutien financier

Le générique masculin est utilisé sans discrimination et uniquement dans le but d'alléger le texte.

Date de dépôt : juin 2016

# Titre du projet

Aide à l'enfance en zone précarisée à proximité d'une ancienne décharge publique « Lixão de Muribeca » dans la région de Recife

# Organisme requérant

Association suisse Helina Brésil

Le but de l'association est de soutenir des projets de développement locaux au Brésil, dans les actions suivantes :

- Encourager la création de projets visant les domaines de la santé et de l'éducation.
- Permettre à des structures éducatives et communautaires existantes de pérenniser et développer leurs actions.
- Soutenir des projets destinés à améliorer les conditions de la famille.



#### Organisme soutenu

Association brésilienne Lar Esperança

Les buts et missions de cette association qui existe depuis 2003 sont :

- Protéger les enfants, sans distinction de sexe, de religion, d'origine, en leur offrant un soutien social, juridique, résidentiel et spirituel.
- Promouvoir l'esprit communautaire et coopératif entre les individus, les associations, les entités et les communautés locales en développant des projets communautaires.
- Offrir un lieu sécurisant aux enfants délaissés des communautés locales.
- Développer des activités liées à l'éducation culturelle et à la citoyenneté.
- Stimuler l'émergence de groupes volontaires dans le but de renforcer l'éducation populaire, notamment, d'encourager les communautés locales à utiliser des services publics comme les écoles, les crèches, les postes de santé et de prévenir sur les questions d'hygiène, de santé et de nutrition.
- Promouvoir des activités formatrices dans le domaine de la petit enfance pour les associés et les membres des communautés locales.
- Contribuer à la revitalisation des manifestations culturelles existantes afin de sauvegarder la mémoire culturelle.

#### Personnes de contact

En Suisse (Helina Brésil) :

### **Alexandre Dumoulin (trésorier)**

6, ch. du Creux CH-1233 Bernex

Tél.: +4122 754 01 82; +4176 693 56 19

E-mail: alex@helinabresil.ch

Site internet: http://www.helinabresil.ch

Au Brésil (Clube de Mães e Creche Lar Esperança) :

Maria Cristina Rodrigues do Nacimento (responsable)

Rua da Amizade n°20 - Vila dos Palmares Jaboatão dos Guararapes - Pernambuco, Brasil

E-mail: crechelaresperanca@hotmail.com

Tél. ++55 81 3476 4344 ; Fax : ++55 81 3037 0504

# Pays de réalisation du projet

Brésil, Pernambuco, Jaboatão dos Guararapes

# Localisation (région, ville, etc.)

Muribeca, Vila dos Palmares

# Activités de Lar Esperança

- Un travail de soutien, d'éducation et d'accompagnement des enfants issus des communautés défavorisées de Vila dos Palmares et Muribeca qui est proposé par Lar Espérança, consiste à :
  - Donner de l'affection et de l'amour à des enfants qui n'en ont pas toujours
  - Fournir 2 repas et 2 collations par jour et une hygiène pour contribuer à la bonne santé des enfants
  - Garantir des règles et un cadre de vie sécurisant, tout en prônant un climat d'accueil non-violent, pour les rendre moins vulnérables à l'apprentissage de la délinquance
  - Eveiller les enfants en leur proposant des occupations et des loisirs adaptés à leur développement moteur, cognitif, sensoriel et réflexif
- Un accompagnement des familles qui permet aux parents de :
  - Développer les compétences des mères et des pères grâce à un soutien quotidien via une communication empathique, respectueuse et intelligente autour de l'éducation des enfants
  - Fréquenter des espaces de parole mensuels afin d'aborder avec d'autres parents et professionnels les problématiques rencontrées autour de l'enfance et de l'éducation en général
  - Accéder à un programme alimentaire autour de l'allaitement pour éviter la malnutrition des enfants en bas âge
- La valorisation des volontaires issus de la communauté :
  - en les encourageant à terminer leur cursus scolaire de base même une fois adulte
  - on leur offrant des formations pratiques et théoriques, des suivis et du soutien
  - en leur proposant régulièrement des temps de travail en commun, afin de leur permettre de travailler la dynamique d'équipe, discuter des situations, l'organiser et à planifier les activités de l'association
  - en les considérant comme acteurs à part entière de l'association. Effectivement, les membres, partenaires et volontaires se réunissent deux fois par an pour échanger et réfléchir sur les actions, perspectives et projets afin de développer une vision à plus long terme
- Sont organisées pour et/ou par la communauté grâce à la mise à disposition des locaux de Lar Esperança d'autres activités comme :
  - Des cours d'alphabétisation pour adultes, des cours de crochet, des anniversaires pour enfant et l'organisation de fêtes régionales et culturelles, les soirs et les week-ends
  - Des conférences, colloques, présentations et réunions proposés par l'associa-

- tion, des organismes gouvernementaux ou d'autres ONG et associations locales.
- Des visites d'étudiants de la faculté de psychologie de l'UFPB, d'assistants sociaux, de dentistes, de professionnels du planning familiale, etc., favorisant les ponts entre les habitants et les partenaires de Lar Esperança
- La reconnaissance des pouvoirs publiques pour le travail effectué par Lar Esperança a permis :
  - D'obtenir des financements de repas pour les enfants qui fréquentent Lar Esperança
  - D'acquérir un fond de soutien pour l'engagement d'une maîtresse d'école enfantine au quotidien, grâce à l'enregistrement, auprès de la Préfecture, des enfants en âge préscolaire fréquentant Lar Esperança
  - L'organisation mensuelle de visite médicales gratuites pour les enfants et les parents des enfants fréquentant Lar Esperança
- Les recherches de fonds et de partenaires bienfaiteurs ont contribué de manière significative au développement des actions qui aujourd'hui font l'excellente réputation de Lar Esperança au sein de son environnement et même au-delà. En ce sens, Lar Esperança a su :
  - Communiquer sur ses actions vers l'extérieur tout en proposant son expertise et son aide à d'autres organismes et associations
  - Diversifier son réseau afin de ne pas solliciter tout le temps les mêmes partenaires
  - Faire appel aux médias pour rendre visibles ses actions et effectuer des appels aux dons
  - Rencontrer des dirigeants pour faire évoluer sa situation financière et leur proposer le financement de projets d'émancipation
  - Répondre aux attentes de ces différents bailleurs de fonds en terme de transparence administrative et d'évaluation de son impact sur la communauté



#### Contexte et histoire

#### Au niveau géographique

Villa dos Palmares est un quartier de la communauté semi-rurale de Muribeca qui se situe dans le nord-est du Brésil dans l'état du Pernambuco, plus précisément dans la commune de Jaboatão dos Guararapes à quelques kilomètres de Récife.

Selon Wikipédia, les conditions climatiques de la région du nord-est, et notamment son aridité, rendent difficiles les cultures à l'intérieur des terres (dans la région du Sertão) et ont long-temps entraîné un exode rural massif. Cette tendance s'est cependant largement réduite, voire inversée localement, ces dernières années.

Muribeca dos Guararapes est considéré comme une région historique de la colonisation hollandaise au XVII. La ville de Muribeca a vu le jour le 20 de septembre 1577. Ce fût une des premières villes fondée dans la région. Actuellement, cette ville compte 26'147 habitants.

Puis dans les années 90, à quelques centaines de mètres de Muribeca, s'est constituée une des plus grande décharge du XXIe siècle en Amérique Latine recouvrant un surface de 60 hectares pour une hauteur pouvant atteindre 45 mètres. Avant sa fermeture en 2009, le «lixão da Muribeca» récoltait les déchets de la mégapole de Récife et de la ville de Jaboatão dos Guararapes pour un total de plus de 2,3 millions d'habitants. Les habitants de Muribeca très précarisés y travaillaient comme « catador » (recycleur), 900 au total qui, pour la plupart, provenaient des communautés des alentours et principalement de Muribeca. Ils vivaient de produits et de revenus issus de cette décharge. Les conditions de travail étaient désastreuses et le pécule récolté misérable, moins de 2.- CHF par jour de travail et par personne. Il faut savoir que le salaire minimum mensuel actuel est de R\$ 788.- (CHF 250-). Depuis sa fermeture, un peu plus de 200 recycleurs ont été formés et réorientés vers d'autres centres de tri. Il ne reste pas moins de 700 individus qui ont dû chercher d'autres moyens de subsistance et ont été contraints de faire « catador » dans la rue directement. Parmi ceux-là beaucoup sont les parents des enfants qui fréquentent quotidiennement Lar Espérança. Les actions communautaires entreprises par l'association sont fondamentales pour soulager plus de 80 familles au niveau économique et social.

#### Au niveau politique

Ancienne ville principale de la commune de Jaboatão dos Guararpes, Muribeca est l'une des communautés les plus délaissées par sa préfecture. Suite à diverses crises politiques et une collaboration quasi impossible avec les pouvoirs publics, l'association Lar Esperança n'a, pendant près d'une décennie, jamais pu recevoir d'aide de l'Etat. Il y a d'ailleurs eu pendant plusieurs années une crèche vide à l'entrée de Muribeca qui profitait à certains députés qui récupéraient personnellement les subsides dédiés à la petite enfance de Muribeca. Depuis 5 ans, en partie grâce au roulement politique et à une collaboration plus juste avec la préfecture de Jaboatão dos Guararapes, l'association Lar Esperança jouit de subsides étatiques et de la reconnaissance d'utilité publique.



#### Au niveau socio-économique

Située dans la zone périphérique et semi-rurale de Jaboatão dos Guararapes, elle était encore, il y a quelques années, le théâtre de malversations et de violences en tous genres. Muribeca était considérée comme le « no man's land » de la région et sa population vivait (et vit encore) en dessous du seuil de pauvreté. Dans cette communauté, la plupart des enfants sont issus de mères seules ou de parents, dits « de mauvaise vie » (prostituées, alcooliques, bandits, ...). Les situations familiales sont tragiques. Bien des femmes et des hommes travaillaient, sans condition, comme trieurs dans la décharge. Ils étaient amenés à y manger des aliments en décomposition.

#### Au niveau historique de l'association Lar Esperança

Quand le travail de Maria Cristina Rodrigues do Nascimento a commencé, il y a un peu plus de 15 ans, il était fréquent de voir des enfants entraînés par leurs parents pour travailler dans la décharge. Depuis les inondations en 1997, Maria Cristina Rodrigues do Nascimento, contribue à la reconstruction de l'estime des habitants de Muribeca et de leurs enfants. Quelques années plus tard naîtra officiellement l'association Lar Esperança et elle sera nommée présidente d'un espace d'accueil de jour pour les enfants des parents qui travaillent dans la décharge de Muribeca.



# Finalité du projet

Un lieu de socialisation et d'éducation pour les enfants de la communauté et un catalyseur pour les changements sociaux.

Comme nous l'avons dit, l'association Lar Esperança est un espace qui accueille des enfants en situation de risque, qui vivent sans accès à une alimentation et à une santé saine, à une éducation citoyenne et à une scolarité durable. Tout en aidant ces enfants dans leur développement, l'association Lar Esperança leur offre des moyens et des conditions de vie plus dignes et leur garantit ainsi d'être respecté dans leur intégrité et leurs droits fondamentaux. Lar Esperança est vue comme génératrice de motivations pour les jeunes et adultes qui veulent s'en sortir. Elle contribue à l'amélioration du niveau de vie de la communauté depuis de très nombreuses années.

Un lieu d'écoute et de parole pour les parents et la communauté locale

L'association Lar Esperança travaille en parallèle avec les parents en leur offrant la possibilité de devenir partenaires dans l'éducation de leur enfant. De plus, elle contribue à stimuler au sein des familles de la communauté et jusqu'à dans les discours politiques locaux sur la famille et l'éducation, l'idée qu'une prise en charge éducative précoce des jeunes permettrait de réduire considérablement l'apprentissage de la délinquance, l'oisiveté, la consommation de stupéfiant, le travail des enfants et l'illettrisme. Elle contribue dans ce sens au maintien du respect des uns et des autres, au développement collectif et individuel et de l'environnement social. Lar Esperança n'a quasiment jamais souffert de déprédation. Ce qui est une marque de confiance de la part des quelques 26'000 habitants de Muribeca.

#### Un exemple pour d'autres mouvements citoyens

L'association Lar Esperança organise des fêtes, des trocs, des manifestations, des conférences, des cours, des activités sportives et culturelles, ... Elle est visible et utile pour toute les couches de la population dont elle s'occupe. Elle milite pour ses droits. Elle visibilise ses actions. Elle cible ses recherches de fonds et récolte ses propres fonds grâce à un réseau toujours plus en confiance et présent. Enfin, elle a su développer une forte capacité à trouver des moyens logistiques, humains, éducatifs et matériels. Ceci lui donne une très bonne assise auprès des bailleurs de fond et de la communauté élargie. Dans ce sens, en 2016, elle obtient un second chèque de 246'085 R\$ de la part du consulat du Japon pour entamer les rénovations des anciens bâtiments de Lar Esperança qui serviront à accueillir une nouvelle cuisine, un grand réfectoire, des installations polyvalentes et un espace de service.



# Nature du projet 2015-2017

Rénovation et aménagement des anciens bâtiments de l'association Lar Esperança (2ème partie).

# **Objectifs**

Suite à l'aboutissement de la première partie des travaux de la réforme de 2011-12, soit la création d'un complexe honorable de locaux divers et variés érigés sur le terrain jouxtant l'ancien bâtiment, celui-ci subsiste avec pour nécessité aujourd'hui d'être rénovés. Dans le but d'un agrandissement de l'espace d'accueil et d'éducation des quelques 150 enfants, d'une réhabilitation de ses biens immobiliers et mobiliers vétustes et d'une mise au norme des circuits électriques et de la plomberie du vieux bâtiment, l'association Lar Esperança nous soumet une nouvelle demande de fond qui a retenu toute notre attention et celle d'autres bailleurs de fond, comme le Consulat du Japon à Recife et l'association Casa da Criança. Il va sans dire que Lar Esperança a su nous mettre en confiance grâce à une première étape de construction de 2012 aboutie de manière tout à fait positive. De plus, de nombreux retours font état, jusqu'alors, d'un entretien impeccable et d'une utilisation soutenue des nouveaux espaces acquis de cette première réforme.

# Changements attendus

À travers la prochaine étape de construction, c'est tout d'abord une mise aux normes légales en matière d'espace, de salubrité et de sécurité qui est visée. La cuisine doit être mieux organisée et un équipement adéquat et cohérent doit être aménagé pour pouvoir accueillir jusqu'à 200 enfants. De plus, les aliments doivent être stockés correctement.

Actuellement, le manque d'espace dans le réfectoire rend les repas très compliqués. Il faut mettre jusqu'à 4 fois la table par repas pour pouvoir faire manger tout le monde. Il est important pour Lar Esperança de pouvoir travailler avec les enfants sur l'éducation à table, l'hygiène alimentaire, la vie en collectivité autour d'une alimentation saine dans des conditions viables et sans stress.

La réforme prévoit l'aménagement d'un plus grand espace de type « réfectoire » qui servira aussi d'aire de jeux intérieurs les jours de pluie. Cet espace sera aussi mis à disposition de la communauté en dehors des heures d'ouverture pour accueillir des cours professionnalisant de confiserie, de manucure, de coiffure, d'artisanat et d'informatique qui sont de très bons générateurs de revenu.

Il faut savoir que de tels changements permettront à Lar Esperança d'obtenir d'autres formes de soutien. Sans oublier que ceci apportera une plus-value tant sur le plan du développement psychique, mental que cognitif des enfants. Enfin, les professionnels bénéficieront aussi d'un confort de travail qui verra la valeur émotive de leur engagement augmentée grâce à la confiance que leur témoignent la société civile et les bailleurs de fonds.





#### Indicateurs des changements

En 2006, l'association Lar Esperança fonctionnait avec des donations diverses pour un montant total annuel de 9'080.- CHF. En 2010, grâce à son travail de qualité, l'association a obtenu 33'037.- CHF (66'040.- R\$) de dons. En 2015, c'est près de 82'595.- R\$ de recette provenant de négociation pour la plupart avec les autorités publiques, des supermarchés, des associations locales et des donateurs privés. En 2012, avec le financement de la 1ère partie des réformes par le Consulat du Japon, des bailleurs de fonds suisses, des partenaires locaux, l'association Casa da Criança et la Banque du Brésil, c'est l'identité de l'association qui change et avec elle sa notoriété et sa crédibilité. De telles preuves de confiance auront forcément un impact positif sur cette 2ème recherche de fonds en 2016. Enfin, la garantie d'un financement extérieur aussi important que celui amené par le Consulat du Japon donne plus de crédit à ce projet.

En 2006, c'était près de 70 enfants et plus de 50 familles qui étaient suivis. En 2015, ce sont plus de 176 enfants, entre 0 et 14 ans, pris en charge et 120 familles qui sont suivies. Cette très nette augmentation produite par la notoriété de Lar Esperança et divers changements démographiques, conjoncturels et socio-économiques nécessite la rénovation du réfectoire, de la cuisine et des sanitaires.

Afin de ne pas dépasser les 200 enfants (soit environ 140 familles) qui fréquentent Lar Esperança, celle-ci a dû établir des critères éthiques et équitables d'admission. Il faut que la famille candidate perçoive ou gagne moins qu'un salaire minimum par mois. Les enfants à inscrire doivent avoir entre 0 et 14 ans. Enfin, pour ceux de plus de 5 ans, ils doivent être scolarisés et ne doivent pas encore être entrés dans le cursus scolaire secondaire. Il faut savoir qu'au Brésil, dans les écoles publiques, les enfants vont à l'école à la demi-journée et, ce, du lundi au vendredi.

#### Effets immédiats

# Moyens de réalisation des objectifs

- a. Lar Esperança bénéficiera après la réforme de l'ancien réfectoire et de l'ancienne cuisine d'un espace approprié pour pour accueillir en même temps une centaine d'enfants pour les 2 repas et 2 collations de la journée. La cuisine sera mise au norme et aménagée de sorte à permettre la confection de tous les repas dans des conditions optimales d'hygiène. Le réfectoire sera une salle polyvalente équipée d'un espace de service. Deux toilettes visiteurs supplémentaires ont été inclues dans les travaux. Le tout sera érigé en lieu et place de anciens bâtiments principaux de Lar Esperança restés en l'état après la 1ère partie de la réforme de 2012.
- b. Afin d'élaborer les documents nécessaires à cette nouvelle construction, l'association Lar Esperança a, à nouveau, pu compter sur l'aide de Casa da Criança. Comme en 2012, cette ONG lui a offert son expertise en matière d'élaboration du projet architectural, du montage des budgets et de recherche des matériaux de construction gratuits. Casa da Criança, qui a développé la conception architecturale des deux parties de la réforme, compte parmi ses fondateurs deux architectes ayant une vaste expérience dans des projets sociaux qui soutiennent les enfants. Ceux-ci suivront toute l'évolution des travaux et Casa da Criança apportera ses ressources matérielles afin de diminuer les coûts de la construction.
- c. La construction du gros oeuvre sera financé en grande majorité, comme en 2012, par le Consulat du Japon au Brésil. L'argent a par ailleurs déjà été versé suite à l'acceptation du projet en mars 2016.
- d. L'aménagement des nouveaux locaux (réfectoire, cuisine, sanitaire, ...) sera entièrement pris en charge par les bailleurs de fonds suisses et français dont Helina Brésil.
- e. Début 2016, Lar Esperança a été sélectionnée pour recevoir 25'000.- R\$ (environ 7000.- CHF) provenant d'une collecte de la Préfecture de Jaboatão dos Guararapes. Ce montant sera provisionné pour couvrir d'éventuels frais supplémentaire en lien à la queue de chantier ou d'aménagement.

#### Indicateurs de réalisation des objectifs

- a. La population soutient ce projet de réhabilitation des anciens locaux de l'association Lar Esperança.
- b. Les autorités politiques ont donné leur aval pour l'exécution des travaux.
- c. L'association Lar Esperança, pour sa part, s'est préparée de manière très adéquate. Elle s'est entourée de différents groupes ressources qui la soutiendront et la conseilleront pour la réalisation de cette réforme et l'organisation des activités durant le chantier.



- d. Le consulat du Japon a donné son aval pour le financement total de la construction. Le coût de la construction a pu être diminué grâce aux économies faites sur les matériaux de constructions récoltés par Casa da Criança ainsi que grâce aux divers donateurs qui apporteront leur soutien.
- e. Les plans architecturaux ont été mis à disposition des entreprises.
- f. Les travaux seront en partie exécutés par des entreprises locales. Des corps de métiers issus de la communauté seront embauchés.
- g. Plusieurs visites ont déjà été organisées pour présenter les lieux aux différents bailleurs de fonds.
- h. Une analyse globale d'experts du milieu de la construction de bâtiments pour enfants a été faite.
- Casa da Criança a effectué, en 2012 et en 2015, des expertises des besoins de la communauté, des enfants qui fréquentent Lar Esperança et de l'équipe pluridisciplinaire de Lar Esperança.
- j. Grâce à la convention signée avec le «Service de la coexistence et du renforcement des liens avec la Préfecture de Jaboatão dos Guararapes», Lar Esperança a touché 61'350 .- R\$ de subventions en 2015.

#### Vérification des objectifs

En guise de contrôle, nous demandons à Lar Esperança et ses partenaires de nous fournir un rapport intermédiaire trimestriel, des photos de l'avancement du projet, un rapport d'activité, un rapport financier et les comptes finaux avec justificatifs pour ce projet. De plus une visite de terrain sera organisée par l'association requérante après les travaux, d'ici fin 2017 au plus tard.

#### Suivi du projet et évaluation

Le projet prévoit aussi un accompagnement technique et administratif de manière à assurer l'amélioration de la qualité des activités et des résultats à travers un monitoring et des séances d'évaluation.

Le monitoring et l'évaluation sont aussi destinés à vérifier systématiquement les étapes du projet. Toutefois il est important de considérer que la réalisation de ces étapes doit pouvoir s'adapter à la réalité du terrain. Il sera garanti un accompagnement systématique pas à pas jusqu'à la finalisation du projet. Le monitoring sera agrémenté d'autoévaluations intermédiaires de la part de Lar Esperança à l'attention de ses partenaires et ce, à raison d'un rapport intermédiaire tous les trois mois jusqu'à la finalisation du projet.



Une équipe techico-administrative sera constituée dans le cadre de ce projet. Elle aura la responsabilité, entre autres, d'accompagner et réguler toutes les activités prévues, garantissant la qualité didacto-pédagogique, physique et financière. Cette équipe se réunira 6 fois durant le projet afin de réaliser la planification et l'évaluation des étapes du projet.

Seront suivies méticuleusement : la qualité pédagogique et didactique, l'exécution de travaux pratiques, l'implication des participants et l'exécution financière.

Enfin, Lar Esperança suivra de près toutes les phases liées à la réalisation de ce projet. Elle sera sur place quotidiennement jusqu'à son aboutissement pour superviser les travaux et se mettre à la disposition des architectes et des maîtres d'oeuvre. Elle s'occupera ensuite de choisir et d'acheter tout le matériel d'ameublement.

# Activités prévues et calendrier d'exécution

- A. Elaboration du projet de réforme en partenariat avec l'association Casa da Criança et les architectes associés: Marcelo Souza Leão et Chalaça. De juin à septembre 2015
- B. Recherche de fonds grâce à divers partenaires privés et amis de l'association Lar Esperança. De août 2015 à décembre 2016
- C. Contact avec les entreprises de construction. De août à décembre 2015
- D. Obtention des autorisations de construire de la part de la Préfecture de Jaboatão dos Guararapes. Avril 2016
- E. Libération des fonds récoltés pour la construction. Mars 2016
- F. Déménagement provisoire de la cuisine et du réfectoire dans les nouveaux locaux issus de la première réforme de 2012. Avril 2016
- G. Début des travaux. Juin 2016
- H. Bilan intermédiaire. Octobre 2016
- I. Retouches finales. Décembre 2016
- J. Fin des travaux janvier 2017
- K. Déménagement de l'association dans les nouveaux locaux. Février 2017
- L. Libération des fonds pour l'aménagement intérieur des locaux. De janvier à avril 2017.
- M. Inauguration. Mars ou avril 2017.
- N. Visite terrain Helina Brésil: Courant 2017
- O. Bilan final du projet. Octobre 2017

# Durée totale du projet

La période d'exécution de ce projet est prévue de septembre 2015 à octobre 2017

Date de commencement du projet

1er septembre 2015

Date de fin du projet

31 octobre 2017

# Plan de désengagement de l'organisme soutenu

Nous pensons qu'au plus tard d'ici septembre 2017, Lar Esperança jouira d'un espace conforme aux normes et lois, celles-ci même qui lui permettront de pouvoir défendre leurs droits à des subventions nécessaires, au vue du soutien indispensable que Lar Esperança opère pour sa communauté. Mise à part les bénéfices qu'elle peut retirer du bric-à-brac qu'elle organise de temps en temps, Lar Esperança n'a pas la capacité de produire financièrement ce dont elle a besoin pour exister. Elle subsiste uniquement grâce à des dons et des subsides pérennes.

# Partenaires locaux dans ce projet

Les partenaires locaux du projet sont :

- Le Consulat du Japon à Recife
- L'association Casa da Criança
- La banque du Brésil (O Banco do Brasil)
- La préfecture de Jaboatão dos Guararapes
- Onateurs et militants privés
- L'association GAME (à Comporta)
- Oiverses entreprises, commerces, ...
  - o Colégio Motivo
  - o Magasin « C&A »
  - o Magasin « Frutaria »
  - Grupo de odontologia da Aeronáutica
  - O Magasin « Ferreira Costa »
  - L'université de Guararapes
  - Ernest Young

#### Collaborateurs et fonctions

#### Comité de l'association Lar Esperança

Présidente : Maria Cristina Rodrigues do Nascimento

Vice-Présidente : Maria José de Souza da Silva

Secrétaire: Vera Lucia Vieira da Silva

Trésorière : Vânia Maria do Nascimento Silva

#### Conseil fiscal tutélaire

Président du Conseil fiscal tutélaire : Vanildo do Nascimento Viriato

Membre du Conseil fiscal tutélaire : Antonio Tavares Neto Membre du Conseil fiscal tutélaire : Iraquitan Soares da Silva

# **Volontaires (15 personnes)**

Responsable: Maria Cristina Rodrigues do Nascimento

Educatrice: Missicleide Maria Alves

Educatrice : Sandra Paula Francisca de Sena

Educatrice : Niedja Maria Conceição Aide-éducatrice : Edja Santos da Silva Aide-éducatrice : Ruth dos Santos Calou

Aide-éducatrice : Eugrenice Ferreira Lima de Oliveira

Aide-éducatrice : Jacqueline Oliveira de Lima

Pédagogue : Fátima Ivo

Enseignante : Regina Lucia Gonçalves Monteiro

Professeur d'informatique : Givanilda Maria dos Nascimento

Surveillante: Natalia Maria do Nascimento Lima

Répétitrice : Claudivânia Maria do Nascimento Monteiro

Cuisinière : Fabiana Maria da Silva Aide-ménagère : Patricia Casanova



# Budget total (en CHF et en devises locales avec indication du taux de change)

Le budget total sera réparti comme suit :

Sous-total du projet = 86'211.- CHF

Change en Reais\* = 304'595.- R\$

TOTAL: 96'556.- CHF (dont 10 % de frais de gestion et de suivi pour Helina Brésil, et 2% pour couvrir les frais bancaires et avoir une marge de sécurité lié au différentiel du taux de change)

Change en Reais\*: TOTAL = 341'147.- R\$

#### Part des bailleurs de fonds en Suisse et en France

- Mouvement Populaire des Familles MPF (CH): 345.- CHF
- Noria Distribution SàRL (France): 543.- CHF
- Qualities communes genevoises et bailleurs de fonds (CH): 19'801.- CHF (Demande en cours)

TOTAL: 15'689.- CHF

## Part des partenaires locaux

- Consulat du Japon au Brésil : 69'650.- CHF\* (246'085.- R\$, ce montant a été obtenu le 22 mars 2016)
- Association Casa Criança au Brésil : 2830.34.- CHF\*

TOTAL: 72'480.- CHF

# Part de l'association requérante Helina Brésil

Melina Brésil, fonds propres pour le projet

**TOTAL: 3386.- CHF** 

#### Coordonnées bancaires :

Coordonnées bancaires : Association Helina Brésil 6, ch. du Creux 1233 Bernex +41 76 693 56 19

IBAN: CH6009000000171484396

BIC: POFICHBEXXX CCP 17-148439-6

Mention: Lar Esperança - 2015/17



<sup>\*</sup> Taux de change à 3,53315 (0,283034) au 21 juin 2016

#### **Annexes**

Retrouvez toutes les annexes ci-dessous sur notre site, à la page : http://www.helinabresil.ch/pages sites/doc/pages1.html

